[kornilovoy@gmail.com](mailto:kornilovoy@gmail.com) 89501103887

|  |  |
| --- | --- |
| **Русский-Английский** |  |
| ВСУ (Вспомогательная силовая установка) | Auxiliary power plant (APP) |
| ВГТД расположен в отсеке в верхней хвостовой части фюзеляжа, между шпангоутами № 31  и № 33. ВГТД установлен под углом 90° к продольной оси самолета | The auxiliary gas-turbine engine (AGTE) is located in a compartment in the upper of the tail of the fuselage, between the frames #31 and #33. AGTE is mounted at angle 90 with respect to the longitudinal axial direction of the jet |
| Подвод воздуха к воздухозаборнику ВГТД осуществляется через створки забора воздуха отсека ВСУ, которые установлены на левом борту фюзеляжа. Отвод от ВГТД отработанных газов осуществляется через выхлопной патрубок в атмосферу за правый борт фюзеляжа.  Патрубок подсоединен к соплу ВГТД. | The AGTE air inlet receives the air thru the APP compartment air inlets mounted on the left board of the fuselage. The used gas expells in the atmoshpere to the right board of the fuselage from the AGTE exhausiton outlet. The exhaustion outlet is mounted on the AGTE nozzle. |
| Электросистема | Electrical system |
| 1 Назначение  Система электроснабжения предназначена для питания потребителей переменным и постоянным током в полете от бортовых источников электроэнергии, а в наземных условиях  – от аэродромного источника электроэнергии и генератора ВСУ. Генератор ВСУ может быть использован в полете в случае отказа основных генераторов (см. особые случаи в полете).  2 Состав  Система электроснабжения состоит из первичной (основной) системы переменного  трехфазного тока напряжением 115/200 В, частотой 400 Гц и вторичной системы постоянного  тока напряжением 27 В. | 1. Purpose   The ES purpose is to carry loads with AC/DC using the on-board running off power sources in flight, and using airdrome power source and APP running off while landed.  In flight, the APP generator can be used in the case of the main generators failure (see “special cases in flight”).   1. Payroll   The ES is composed of the main three-phase AC system of 115\200V voltage, 400Hz frequency and the secondary DC system of 27V voltage. |
| Гидросистема | Hydrosystem |
| Общая гидросистема обеспечивает:   * питание одной из камер рулевых приводов стабилизатора, элеронов, руля направления; * выпуск и уборку опор шасси; * управление тормозным щитком; * выпуск и уборку секций носков крыльев; * управление поворотом колеса передней опоры шасси; * питание первой подсистемы торможения колес основных опор шасси; * стояночное торможение; * управление створкой левого воздухозаборника; * выпуск и уборку створок шасси; * выпуск и уборку закрылков | The general hydrosystem provides:   * power supply of one of the stabilizer control engine chambers, of the ailerons, of the direction control * landing gear extent \ retract * brake board control * wing nose sections extent \ retract * forward landing gear support rotation control * power supply of the first brake subsystem of chassis main supports wheels * air inlet flap control * landing gear flap extent \ retract * wing flap extent \ retract |
| English-Russian |  |
| The ailerons and flaps are deflected differentially for additional roll authority as necessary. All flight control surfaces are hydraulically actuated and commanded electrically by the flight control system. Each wing contains an integral 96-gallon fuel cell. Large LEXs are of aluminum construction and permit flight at angles of attack exceeding 60°. The outer wing panels fold upward 100° for storage using a Garrett AiResearch mechanical drive. Electroluminescent formation lights are located on small vertical plates extending above and below the wingtips. | Элероны и закрылки могут работатьразнонаправленно (? или «по-разному», или «разномоментно») и используются при управлении креном самолета. Для всех поверхностей управляющих элементов движетелем является гидравлика, управляемая системой управления полетом с помощью электропривода. Каждое крыло содержит цельную топливную ячейку емкостью 96 галлонов. Расширения на переднем крае сделаны из алюминия и позволяют «углу атаки» при полете быть больше 60 градусов. Внешние панели крыла отклоняются вверх до 100° с помощью механического привода Garrett AiResearch. Электролюминесцентные формационные огни расположены на небольших вертикальных пластинах, выступающих в обе стороны от законцовок крыла. |